

---

САН-ХУАН - Совместное совещание: GAC и UASG  
Воскресенье, 11 марта 2018 г. - с 14:30 до 15:00  
ICANN61 | Сан-Хуан, Пуэрто-Рико

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ISMAIL: У нас есть контроль над слайдами? Да? Хорошо.

Спасибо всем за терпение. Мы начинаем обсуждение по пункту 14 повестки дня об универсальном принятии в 14:30 в воскресенье 11 марта, запланированному на 30 минут, и еще раз, пожалуйста, не забудьте указать свое имя и аффилиацию, когда вы запрашиваете слово. Позвольте мне поприветствовать, какое-то время универсальное принятие было связано только с [неразлично] хорошо знать, что оно также связано с новыми TLD. Так что спасибо за то, что пришли, и вам слово.

LARS STEFFEN: Большое спасибо за то, что вы дали нам время и возможность предоставить обновленную информацию о нашей работе и о том, что это такое, универсальное принятие. Меня зовут Ларс Штеффен (Lars Steffen), я координатор группы по информированию сообщества в UASG, а в реальной жизни - директор международной ассоциации [неразлично] крупнейшей в Европе интернет-ассоциации с более чем 1000 членами из 70 стран.

---

*Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.*

Следующий слайд, пожалуйста. Мы хотим познакомить вас с универсальным приятием и начать с небольшой разминки, небольшого упражнения. Все - у большинства в зале есть микрофоны. Поэтому, чтобы охватить первую часть универсального принятия, кто хотел бы - мы хотели бы получить ваше мнение о том, какая часть контента, который мы видим в Интернете, представлена на английском и какая на других языках. Так, может быть, некоторые в зале смогли бы догадаться, какая доля контента на английском, а какая на других языках в Интернете сейчас, 50/50? Любые другие мнения? 75? Можем ли мы увидеть следующий слайд, пожалуйста. Таким образом, сегодня мы видим долю 50/50 между английским и другими языками, когда мы просматриваем контент в Интернете. Но когда вы видите статистику и внимательно смотрите на нее, вы видите, что доля других языков растет. Таким образом, спрос на другие языки и поддержка других языков в Интернете, включая алфавит, на котором они основаны, увеличивается, и важно внимательно изучить это, и в этом отношении универсальное принятие имеет решающее и важное значение. Следующий слайд, пожалуйста.

Второе упражнение: у нас есть три группы терминов и слов, которые в настоящее время представляют домены верхнего уровня. Но в каждой группе есть одно слово, которое не является доменом верхнего уровня. Возможно, вы можете

догадаться, какое из слов в каждой группе не является действительным доменом верхнего уровня в настоящее время. Может быть, мы можем начать с группы а. Какое-либо слово в группе А не является доменом верхнего уровня? Я услышал "really" (действительно), есть другое, отгадайте? Blockbuster (блокбастер)? Хорошо. Какое-либо предположение для группы b? Fake (фальшивый)? И группа с, любая догадка для группы с, какое слово не является в настоящее время доменом верхнего уровня. Silly (глупый)? Sucks (отстой)? Хорошо, итак, красным цветом отмечены те, которые не являются доменами верхнего уровня. В других группах было интересно увидеть, что даже люди, очень знакомые с индустрией доменных имен, не совсем поняли, какие слова являются TLD, а какие нет. Это второй урок, который мы вынесли из данного введения, помимо растущего спроса на поддержку других языков, мы видим пейзаж с растущим числом доменов верхнего уровня на рынке и нуждаемся в поддержке от других приложений и систем в Интернете.

Итак, для тех, кто не очень хорошо знаком с доменами верхнего уровня, мы видим E, у нас есть оригинальный набор TLD, например .com, .org, .gov. У нас есть код страны, точка de, точка en, растущее число новых gTLD длиной более трех символов и на основе различных - следующий слайд.

---

Итак, это теория доменов верхнего уровня и алфавитов для использования в ASCII, но следующий слайд показывает, что мы увидим в действительности, когда мы попытаемся их использовать. Поэтому, когда я открываю свой компьютер и пытаюсь отправить электронное письмо по тем адресам, которые вы видите здесь в нескольких полях адресов, я попытаюсь нажать кнопку отправки, после чего вы увидите результат на следующем слайде, и это даст мне предупреждение. Поскольку система предполагает, что адреса, которые я помещал в поля адреса, могут не совпадать, на основе допустимых, не основаны на TLD или наборе символов ASCII, поэтому, возможно, будет предполагать, что это не действительный TLD или адрес электронной почты. Вы действительно хотите отправить это письмо?

Так вот что это значит, это то, над чем мы работаем в группе по универсальному принятию. Наше определение универсального принятию - это все доменные имена и адреса электронной почты, которые могут использоваться всеми Интернет-приложениями, устройствами и системами.

Итак, я упомянул Руководящую группу по универсальному принятию. Руководящая группа, основанная в 2015 году, и все имена счетов отрасли представлены, активно участвуют и работают над тем, чтобы все действующие доменные имена и адреса электронной почты на их основе работали правильно с

---

каждой системой, которую мы используем там. Итак, это [чтение] [слайд] Микрософт, там участвуют регистратуры, регистратура и регистраторы, отрасль представлена в этой группе. У нас есть список рассылки из 300 подписчиков, и мы действительно активно работаем над тем, чтобы распространить готовность по всему миру.

Так что же мы делаем? Мы проверяем веб-сайты, фреймворки, браузеры, оперативные системы. В прошлом году мы провели обзор популярных веб-сайтов, почти 1000 веб-сайтов, мы проверили, можно ли вводить формуляры по регистрации электронных адресов и информационных бюллетеней или создавать учетные записи пользователей, и было интересно видеть, что при использовании адресов электронной почты, основанных только на ASCII, но использующих TLD длиннее трех символов, в этом случае было замечено, что только от 20 и до 8 процентов были на основе арабского и полного текста, написанного справа налево.

То, что мы делаем, это создаем прецеденты, тестируем среду и общаемся с сообществами. Мы проводим семинары, панельные дискуссии, презентации, как сейчас здесь. И когда вы внимательно ознакомитесь с нашим сайтом, вы увидите, что мы создали полную базу данных с белыми документами, краткими руководствами и нашей документацией,

---

техническими деталями, которые дают указания о том, как подготовиться к универсальному принятию. В конце этой презентации вы найдете краткие руководства при входе, которые мы оставим там.

Так почему нам так важно универсальное принятие? Следующий слайд, пожалуйста. Таким образом, каждый веб-сайт также и государственных служб, которые используют онлайн-формы для создания учетных записей пользователей, где вы можете зарегистрироваться, например, для получения информационного бюллетеня, а также с учетом того факта, что все больше и больше государственных услуг могут предоставляться по Интернету, как [неразлично] из Новой Зеландии или же назначение встреч, убедиться, что онлайн-формы соответствуют универсальному принятию, чтобы они принимали адреса электронной почты на основе TLD длиной более трех символов или на основе [неразлично], что означает не только ASCII.

Убедиться, что почтовые ящики министерств, государственных служб также должны иметь возможность отправлять и получать электронную почту на основе TLD и других алфавитов, отличных от ASCII, чтобы быть инклюзивными, регионально не зависимыми и предоставляющими положительный опыт для пользователей.

---

Второй шаг будет заключаться в том, что вы также можете размещать почтовые ящики на основе этих адресов. Таким образом, вы можете себе представить, что было бы неплохо иметь государственные службы с адресами электронной почты на основе вашего местного языка. И последнее состоит в том, что системы, предназначенные для отправки, с функциональными возможностями просто отправки электронных писем, таких как информационных бюллетеней или электронных писем с транзакциями, так называемой массовой электронной почты, также должны соответствовать универсальному принятию, поэтому, предлагая общественную услугу на основе нового TLD или другого алфавита, убедитесь, что все ваши системы работают. Например, у немецких властей есть веб-сайт `ge.digital`

Как правительства могут помочь? Мы просим вас представить эту идею универсального принятия вашим ИТ-директорам в вашей стране и в ваших организациях на национальном уровне, провинциальном уровне, и чтобы мы могли связаться с ними по поводу того, как добиться соответствия универсальному принятию, а также, пожалуйста, представьте нам в своих профессиональных организациях, в своем сообществе, всегда есть люди на любом уровне, которые обладают знаниями и могут поддержать вас и распространить

---

информацию об универсальном принятии во всех частях ваших организаций и во всех регионах, которые вам важны.

Поэтому, пожалуйста, распространите - адреса, которые вы видите на слайде [слайд] [www.uasg.tech](http://www.uasg.tech), а также пошлите им наш почтовый адрес, чтобы начать разговор и распространить информацию об универсальном принятии. Поскольку это становится все более и более важным, как вы видели, есть все больше и больше людей с разными языками в Интернете, использующие адреса электронной почты и веб-адреса, которые уже не основаны на ASCII. Поэтому, чтобы обеспечить [неразборчиво] хороший пользовательский опыт, универсальное принятие имеет решающее значение. Спасибо.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ISMAIL:** Спасибо, Ларс, за эту информативную презентацию. Вопросы или комментарии? Да, пожалуйста.

**НЕИЗВЕСТНЫЙ ОПАТОР:** Привет, [неразличимо] У меня было несколько вопросов. Вы рассмотрели различия в отчете между веб-и мобильным приложением - мобильные используют библиотеки для обработки текстовых сообщений различными способами, и интересно, рассматривали ли вы состояние дел как на рынке приложений, так и на рынке веб-страниц.



DON HOLLANDER:

Большое спасибо за вопрос. Меня зовут Дон Холландер (Don Hollander). Мы изучили тысячу лучших веб-сайтов в мире и к удивлению обнаружили, что немногие из них приняли все наши тестовые электронные письма. Затем мы рассмотрели код, стоящий за веб-сайтами, чтобы понять, почему это произошло, и мы подумали, что будут требовать библиотеки для библиотек Python или библиотек C ++, и мы обнаружили, что они этого не сделали. Они использовали регулярные выражения, и мы думали, что да, мы это понимаем. Поэтому мы думали, что каждый из этих веб-сайтов, вероятно, будет использовать одно и то же регулярное выражение. И я не знаю, кто из вас здесь программисты, но все они очень приятные и красивые люди и всегда готовы помочь и сделать все еще лучше.

Итак, мы обнаружили, что они обратились к сообществу интернет-программистов и спросили: у вас есть регулярное выражение, которое мы можем использовать, и люди сказали «да», вот это здесь работает очень хорошо, и каждый из них сделал это лучше по-своему. Неправильно, но лучше, с их точки зрения. Поэтому, когда мы взаимодействуем с сообществом с открытым исходным кодом, одна из наших задач - это то, что они не используют библиотеку, которая им предлагается, и непоследовательно используют регулярное

---

выражение. Таким образом, мы фактически работаем через [неразлично] и т. е. Tf и другие маршруты, чтобы иметь регулярное согласованное выражение для проверки адресов электронной почты и домена, работаем с сообществом библиотек с открытым исходным кодом, для получения доступа к их библиотекам, которые могут получить вызов, который говорит: это действительный адрес электронной почты? - и заставить их делать это правильно.

Итак, в данный момент для браузеров у них есть поле, и я не буду таким гиком через секунду. Программисты работают с электронной почтой, и когда вы вводите свой адрес электронной почты, пространство браузера фактически проверяет этот адрес электронной почты. К сожалению, они делают это неправильно, потому что они предполагают, что все адреса электронной почты написаны по-английски, но это уже далеко не так в течение очень долгого времени. Поэтому мы призываем группы стандартов, w3c, библиотеки программирования с открытым исходным кодом распознать проблему и исправить ее.

И как только все это будет сделано, им будет намного легче, если эти добрые и полезные программисты не будут беспокоиться об этом, они могут просто сделать этот звонок.

---

**НЕИЗВЕСТНЫЙ ОПАТОР:** Спасибо, Дон.Мое другое замечание было связано с проблемой синтаксиса hft [неразлично], как добавление символов к [неразлично] верхнему уровню. Как вы оцениваете долю проблемы? Это скорее интернационализация или длина формата?

**DON HOLLANDER:** В наших тестах, чем длиннее доменное имя верхнего уровня, тем меньше вероятность его принятия приложениями, будь то на английском языке, доменное имя.Таким образом, мы протестировали .tech, четыре символа и, возможно, .technology или .blackfriday или что-то еще, длинное имя. И чем дольше имя, тем меньше вероятность его принятия. И когда мы посмотрели на код, многие из этих тестов, эти регулярные выражения, которые использовались людьми, были действительно старыми. Они сказали, о, я знаю, что все основные имена - всего два или три символа. Это было неправдой - я был молод, когда это было правдой. Так что это не так. Поэтому мы просто пытаемся заставить людей признать, что стандарты продвинулись дальше, и будет хорошо, если операции будут соответствовать стандартам. Поэтому я надеюсь, что эта проблема была решена.

И тогда, когда вы обращаетесь к [неразлично], становится еще менее комфортно.

---

НЕИЗВЕСТНЫЙ ОПАТОР: Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ISMAIL: Какие-нибудь дополнительные вопросы? Да, от Китая.

КИТАЙ: В случае Китая, я считаю, [неразлично] пользователей значительно увеличилось благодаря развертыванию IDN, потому что сейчас у нас много людей в Китае, которые не говорят по-английски, а используют только китайский язык. Поэтому я считаю, что китайский [неразлично] является значительной частью UASG. Кроме того, я мог бы добавить, что руководство UASG теперь тесно сотрудничает с китайским правительством, а также с китайскими сообществами в планировании мероприятий в 2018 году, в этом году. Надеюсь, мы увидим, что в этом году в Китае будет еще более продвинуто [неразлично].

Еще один хороший момент: военные [неразлично] информационные технологии в Китае уже начали процесс создания китайского веб-сайта для возможного политического документа о деятельности, проводимой китайским правительством для всех этих процессов. Я остановлюсь здесь. Спасибо.

---

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ISMAIL: Спасибо. На самом деле, у нас есть - извините, удаленное замечание в зале чата adobe.

TOM DALE: Это от удаленного участника в чате. Из Индии.

[неразлично] мы смогли убедить ИТ-директора принять UASG, то же самое можно было бы сделать, сказал он, во всех правительствах и, ну, помочь UASG, мы можем сообщить им важность иа. Правительства могут играть более значительную роль, при поддержке мы можем ускорить этот процесс. Я не знаю, хотите ли вы ответить.

DON HOLLANDER: Индия очень агрессивно относится к внедрению цифровых технологий, существует целая цифровая индийская инициатива, и в Индии, конечно же, есть много языков и алфавитов, и доля людей в Индии, которые могут использовать английский, на самом деле довольно мала, поэтому они активно работают над тем, чтобы люди могли использовать технологию на родных алфавитах, на своем родном языке, поскольку [неразлично] сказал, что правительство предлагает бесплатные адреса электронной почты каждому из своих граждан, а местная газета также может поддерживать сообщество в использовании адресов

---

электронной почты на своем родном языке. Кроме того, правительство Индии работает над тем, чтобы предоставить каждому из своих сотрудников - примерно 5 миллионов человек - не только адрес электронной почты на английском языке, но и адрес электронной почты на хинди. И я рад, что UASG может работать с рядом сторон в Индии, чтобы распространять знания. Мы запланировали для этого и в следующем году серию дорожных шоу, в которые мы привлекаем разработчиков и представляем идеи об универсальном принятии, что они должны делать заявки, работать для всех адресов электронной почты и доменных имен.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ISMAIL:** Спасибо, Дон. И так, любые другие вопросы? Поэтому позвольте мне просто спросить. Извините, Франция.

**ФРАНЦИЯ:** Это была очень интересная презентация, спасибо. Универсальное принятие действительно связано с тем, что Интернет разнообразен, в мире должно быть лингвистическое разнообразие, поэтому большое вам спасибо, что пришли, я думаю, что деятельность по информированию очень важна. У меня возник вопрос о первом слайде, который вы показали о разминке. Интересно, не могли бы вы объяснить нам, как эта статистика о языках

---

была сделана? Потому что удивительно видеть, что все еще 50 процентов веб-сайтов были на английском языке. Возможно, вы можете дать нам объяснение о том, как были подготовлены статистические данные.

DON HOLLANDER:

Слайды будут доступны. Наш источник информации был внизу, и я думаю, мы посмотрели на это и сказали, что я думаю, что это кажется вполне разумным, и мы не собирались изобретать велосипед. Это не просто азиатская или центрально-европейская проблема, мы думаем, что люди в Западной Европе и Латинской Америке, где они используют элементарный алфавит, но у них есть дополнительные маленькие символы, акценты и - я живу в Новой Зеландии, мы используем [неразлично] как один из наших языков, и он использует макроны, и я думаю, что люди должны иметь возможность использовать свое имя там, где хотят. Например, последние несколько ИТ-директоров ICANN не смогли использовать имя, которое их мать дала им с соответствующей орфографией. И я не думаю, что это правильно. Я думаю, что люди должны использовать ту идентичность, что им нравится. Итак, мы очень увлечены работой с поставщиками электронной почты и программного обеспечения, и я думаю, что это справедливо.

---

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ISMAIL:** Спасибо Франции и Дону за ответ. Другие вопросы? Итак, я просто хотела спросить, есть ли это бинарная вещь, готовность к универсальному принятию или нет, или это этапы, и вы рассматривали то, что было сертифицировано iso, сертификацию по универсальному принятию? Это самопродвижение.

**DON HOLLANDER:** Итак, я понимаю вопрос, есть путь от определенной неспособности к способности, и в отношении ИТ-директоров, у них есть предостаточно вещей, которые нужно делать. Мы поговорили с несколькими из них, и они подгодят к этому поэтапно. Таким образом, первый шаг, который они предпримут, - есть все эти новые английские имена, имя ASCII, мы их включим, потому что усилия в этом направлении действительно очень низкие в данный момент. Кто-то действительно должен смотреть на код, но оценки, которые мы слышим, выглядят день ото дня меньше и меньше, как только они получают практику, но день или два дня, чтобы сделать работу и получить новые длинные английские.

Но они ставят не английские имена, имена доменов и адреса электронной почты на их архитектурные дорожные карты, поэтому они преследуют это, но, делая шаг за шагом, они могут добиться определенного прогресса, прежде чем достигнут общего прогресса.



---

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ISMAIL:** Большое спасибо, Дон.Итак, какие-либо дальнейшие просьбы на выступление до закрытия сессии? Так что если нет, тогда, да, Дон, пожалуйста, вперед.

**DON HOLLANDER:** Итак, домашняя работа для вас, когда вы едете домой или раньше, пусть люди, по крайней мере, ваши -люди, по крайней мере, в вашем министерстве узнают об этом, и попросите, чтобы они спросили своих коллег, возможно, министерство иностранных дел здесь, коммуникации, но у вас, вероятно, нет министерства - пытаюсь думать о том, кого бы здесь не было. По крайней мере от Новой Зеландии здесь нет никого из министерства современных дел. Здесь никого нет из министерства обороны Новой Зеландии. Но если вы позволите этим людям понять, что это проблема, и попросите их хотя бы отправить заметку по адресу [info@UASG.tech](mailto:info@UASG.tech), и мы вернемся к ним и предоставим им информацию и призовем их продолжить. В слайд-колоде есть намного более подробная информация, некоторая довольно странная, мы не хотели охватывать ее, но рады проинформировать. И если вы считаете, что вам нужен материал на вашем родном языке, но мы его не поддерживаем, сообщите нам об этом, и мы тоже будем работать над этим. Так что спасибо, Манал.

---

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ISMAIL:** Спасибо, Дон.И Ларс, благодарю вас за то, что вы пришли к правительствам. И спасибо всем. На этом мы завершаем нашу сессию по универсальному принятию, поэтому собрание теперь закрыто. У нас 15-минутный перерыв. И, пожалуйста, вернитесь вовремя. У нас будет встреча с GNSO. Спасибо.

**[КОНЕЦ СТЕНОГРАММЫ]**